

EN

USER INSTRUCTION

Safety eyewear conforming to EN 166:2001.
Attention shall be paid in the use of these products.
These products are CE Marked to the requirements of European Regulation (EU) 2016/425.

Models certified by Certottica: SE2105, SE2106, SE2160, SE2178, SE2186, SE2258, SE2275
Models certified by SAI Global: SE2148, SE2172, SE2211, SE2266, SE2301, SE2324, SE2327, SE2384, SE2387, SE2388, SE2389, SE2389I
All listed protective eyewear meet CE EN166:2001 standard for Personal Eye Protection.

For the risks against which the eyewear is intended to protect, and for the proper field of use, refer to the product markings.

Frame Marking - example:

PT	EN 166	F			

Identification of the manufacturer - Applied standard - Field(s) of use (3 - where applicable) - Mechanical strength / Extremes of temperatures (F/T - where applicable) - Symbol indicating that eye-protector is designed to fit a small head (H - where applicable) - Highest ocular scale number(s) compatible with the frame (where applicable)

Ocular Marking - example:

Scale number	PT	1	F		

Scale number (Filters only) - Identification of the manufacturer - Optical class - Symbol for mechanical strength - Field(s) of use (where applicable) - Oculars performance (where applicable) - Symbol for original or replacement ocular (optional)

Manufacturer::

PT	Identification of Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd

Field of use

Symbol	Application	Description
3	Liquids	Protection against droplets and splashes of liquids
4	Large dust particles	Dust with a particle size of >5µm
5	Gas and fine dust particles	Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size < 5µm
8	Short circuit electric arc	Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment
9	Molten metal and hot solids	Splashes of molten metal and penetration of hot solids

Optical class

Symbol	Application
1	Continuous work (0.06D);
2	Intermittent work (0.12D);
3	Occasional work - Non for long term use (0.25D);
A	High energy impact (190 m/s)
B	Medium energy impact (120 m/s)
C	Low energy impact (45 m/s)
D	Minimum robustness
E	Increased robustness

Symbol	Application
-	Robustez mínima
S	Robustez aumentada
F	Impacto de baixa energia (45 m/s)
B	Impacto de energia media (120 m/s)
A	Impacto de energia alta (190 m/s)

If the symbol F, B and A are not common to both the oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector. If protection against high speed particles at extremes temperatures is required then the selected eye protector shall be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT, AT. If the impact letter is not followed by the letter T, then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

Scale number

Type	Scale number	Shade number
Welding filters (EN169)	none	1,2 to 16
Ultraviolet filters (EN170)	2	1,5 to 5
Ultraviolet filters with colour recognition (EN170)	2C	1,2 to 5
Infrared filters (IR) (EN171)	4	1,2 to 10
Sunglare filters (EN172)	5	1,1 to 4,1
Sunglare filters with IR specifications (EN172)	6	1,1 to 4,1

Optical performance

Symbol	Application
K	Resistance to surface damage by fine particles
N	Resistance to fogging of oculars
R	Enhanced reflectance
	Not suitable for driving and road use

Braze welding filters:

Scale	Application	Gás	Liter / Hour
1.7	Assistant welder	-	-
3	Assistant welder	-	-
4	Braze welding	Acetate	< 70
	Oxygen cutting	Oxygen	< 900
5	Braze welding	Acetate	70 + 200
	Oxygen cutting	Oxygen	900 + 2000
6	Braze welding	Acetate	200 + 800
	Oxygen cutting	Oxygen	2000 + 4000
7	Braze welding	Acetate	>800
	Oxygen cutting	Oxygen	4000 + 8000

Marking

	Mandatory conformity marking for European Economic Area
	Notified Body Number: Involved in the control procedure for the final product according to European Regulation (EU)2016/425 CERTOTTICA SCRL ZI VILLANOVA,32013 LONGARONE BL,ITALY
	SAI Global Assurance Services Ltd. Partis House, Ground Floor Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8HJ, United Kingdom
	EN166:2001 The European standard number the product fulfilled.
	Identification of the Manufacturer
SEXXXX	Model Number.
	Symbol of increased robustness
5-2.5 & 5-3.4	Shade number, protection against sunglare filters for industrial use
2-1.2	Shade number, protection against ultraviolet radiation for industrial use
23511 TAIWAN	Postcode and country of manufacture
	Symbol of protection against high speed particle, low energy impact test
1	Optical Class: refractive value +/- 0.06dpt, 0.12cm/m
2	Optical Class: refractive value +/- 0.12dpt, 0.12cm/m

Warnings:

- Inspect eyewear before each use. Replace immediately if there is any sign of damage including scratched lenses.
- If the symbol F, B and A are not common to both the oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector.
- If protection against high speed particles at extremes temperatures is required then the selected eye protector shall be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT, AT.
- Never alter or modify the product.
- Materials which come into contact with the wearer's skin could cause allergic reaction to susceptible individuals.
- Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impact energy, creating a hazard to the wearer.
- Ensure eyewear fits securely, minimizes gaps to head, and is not easily dislodged.

Storage

Store eyewear in a dry area at room temperature and sheltered from sunlight. Eyewear shall be transported and kept in the original packing, temperature range 5° - 40°C, relative humidity < 80%.

Transport in the original packaging.

Cleaning

Lenses to be cleaned regularly. This must be done using a mild cleaning agent, at room temperature (20±5°C).

Disinfectant in line with manufacturers' instruction can be added to the cleaning solution for disinfect lenses.

Product disposal

Scratched lenses or damaged products should be replaced or disposed.

Discard the product after 5 years.

Spare parts / accessories

Contact the fabricante para obter mais informações sobre este produto.

Manufacturer	PAN TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD. 16F-1, No. 16, Jian Ba Road, Chung Ho District, New Taipei City 235, Taiwan (R.D.C.)
Importer	CENTRAL LOBAO - FERRAMENTAS ELECTRICAS S.A. Rua da Gandra no. 664, 4520-606 S. Joao de Ver, S. M. Feira, Portugal
Test/ Approval	CERTOTTICA SCRL - Notified body No. 0530 Ufficio Commerciale - test e certificazione ZI VILLANOVA 32013 LONGARONE BL Italia SAI Global Assurance Services Ltd. - Notified body No. 2056 Partis House, Ground Floor Davy Avenue Knowlhill Milton Keynes MK5 8HJ United Kingdom

ES

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

Gafas de seguridad conformes a la norma EN 166:2001.

Debe prestar atención al uso de estos productos.

Estos productos tienen la marca CE según los requisitos de la normativa europea (UE) 2016/425.

Modelos certificados por Certottica: SE2105, SE2106, SE2160, SE2178, SE2186, SE2258, SE2275

Modelos certificados por SAI Global: SE2148, SE2172, SE2211, SE2266, SE2301, SE2324, SE2327, SE2384, SE2387, SE2388, SE2389

Todas las gafas protectoras enumeradas cumplen la norma CE EN166:2001 para la protección ocular personal.

Para conocer los riesgos contra los cuales se pretende que las gafas protejan y el campo de uso adecuado, consulte las marcas del producto.

Marcado de la montura - Ejemplo:

PT	EN 166	F			

Identificación del fabricante - Estándar aplicado - Campos de uso (3, donde corresponda) - Resistencia mecánica / Extremos de temperatura (F/T, donde corresponda) - Simbolo que indica que el protector ocular está diseñado para ajustarse a una cabeza pequeña (H, donde corresponda) - Los números de la escala ocular más altos compatibles con la montura (donde corresponda)

Marcadoocular - Ejemplo:

Número de escala	PT	1	F		

Número de escala (solo filtros) - Identificación del fabricante - Clase óptica - Simbolo de resistencia mecánica / Campos de uso (donde correspon

MODE D'EMPLOI

Lunettes de sécurité conformes à EN 166:2001.
Une attention particulière doit être portée à l'utilisation de ces produits.
Ces produits portent le marquage CE selon les exigences de la réglementation européenne (UE) 2016/425.
Modèles certifiés par Certotica : SE2105, SE2106, SE2160, SE2178, SE2186, SE2258, SE2275
Modèles certifiés par SAI Global : SE2148, SE2172, SE2211, SE2266, SE2301, SE2324, SE2327, SE2384, SE2387, SE2388, SE2389, SE2391
Toutes les lunettes de protection indiquées respectent la norme CE EN166:2001 pour la Protection individuelle de l'oeil.

Pour les risques contre lesquels les lunettes sont destinées à apporter une protection et pour le champ d'utilisation approprié, consultez les marquages du produit.

Marquage de la monture: exemple:

PT	EN 166	F				

Identification du fabricant - Norme appliquée - Champ(s) d'utilisation (3 - le cas échéant) - Résistance mécanique / Extrêmes de températures (F/T - le cas échéant) - Symbole indiquant que la protection oculaire est conçue pour s'adapter à une petite tête (H - le cas échéant) - Numéro(s) d'échelle le(s) plus élevé(s) des lunettes compatibles avec la monture (le cas échéant)

Marquage de l'oculaire: exemple:

Numéro d'échelle	PT	1	F			

Numéro d'échelle (filtrer uniquement) - Identification du fabricant - Classe optique - Symbole pour la résistance mécanique - Champ(s) d'utilisation (le cas échéant) - Performances des lunettes (le cas échéant) - Symbole pour l'oculaire d'origine ou de recharge (facultatif)

Fabricant:

PT	Identification de Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd

Champ d'utilisation

Symbolo	Application	Description
3	Liquides	Protection contre les gouttelettes et les projections de liquides
4	Grosses particules de poussière	Poussière dont les particules ont une taille > 5 um
5	Gaz et fines particules de poussière	Gaz, vapeurs, aerosols, fumée et poussière dont les particules ont une taille < 5 um
8	Arc électrique de court-circuit	Arc électrique dû à un court-circuit dans un équipement électrique
9	Métal en fusion et solides chauds	Projections de métal en fusion et pénétration de solides chauds

Classe optique

Symbolo	Application
1	Travail en continu (0,06 D);
2	Travail intermittent (0,12 D);
3	Travail occasionnel - Non destiné à une utilisation à long terme (0,25 D);

Résistance mécanique

Symbolo	Application
-	Robustesse minimum
S	Robustesse renforcée
F	Impact à faible énergie (45 m/s)
B	Impact à énergie moyenne (120 m/s)
A	Impact à énergie élevée (190 m/s)

Si le symbole F, B et A n'est pas commun aux deux lunettes et à la monture, le niveau inférieur doit être affecté à l'ensemble de la protection oculaire. Si une protection contre les particules à grande vitesse et à des températures extrêmes est nécessaire, la protection oculaire choisie doit être marquée de la lettre T immédiatement après la lettre d'impact, à savoir FT, BT, AT. Si la lettre d'impat n'est pas suivie de la lettre T, la protection oculaire doit uniquement être utilisée contre les particules à grande vitesse à température ambiante.

Numéro d'échelle

Type	Numéro d'échelle	Classe de protection
Filtres de soudage (EN169)	Nenhum	1,2 à 16
Filtres ultraviolet (EN170)	2	1,5 à 5
Filtres à ultraviolet avec reconnaissance des couleurs (EN170)	2C	1,2 à 5
Filtres infrarouge (IR) (EN171)	4	1,2 à 10
Filtres contre le rayonnement solaire (EN172)	5	1,1 à 4,1
Filtres contre le rayonnement solaire avec spécifications IR (EN172)	6	1,1 à 4,1

Performances des lunettes

Symbolo	Application
K	Résistance aux dommages de surface par les particules fines
N	Résistance à la buée des lunettes
R	Réflectance accrue
	Non adapté à la conduite et à un usage routier

Filtres pour soudobrasage

Échelle	Application	Gaz	Litre / Heure
1.7	Aide-soudure	-	-
3	Aide-soudure	-	-
4	Soudobrasage	Acétate	< 70
	Oxycoupage	Oxygène	< 900
5	Soudobrasage	Acétate	70 + 200
	Oxycoupage	Oxygène	900 + 2000
6	Soudobrasage	Acétate	200 + 800
	Oxycoupage	Oxygène	2000 + 4000
7	Soudobrasage	Acétate	>800
	Oxycoupage	Oxygène	4000 + 8000

Marquage

	Marquage de conformité obligatoire pour l'Espace économique européen
0530	Número d'organisme notifié. Impliqué dans la procédure de contrôle pour le produit final conformément à la réglementation européenne (UE) 2016/425 CERTOTTICA SCRL ZI VILLANOVA,32013 LONGARONE BL,ITALIE
2056	SAI Global Assurance Services Ltd. Partis House, Ground Floor Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8HJ, Royaume-Uni
EN166:2001	Número de la norme européenne que le produit a satisfait.
	Identification du fabricant
SEXXXX	Numéro de modèle.
	Numéro de protection, filtres de protection contre le rayonnement solaire pour une utilisation industrielle
5-2.5 & 5-3.4	Classe de protection, filtres de protection contre le rayonnement solaire pour une utilisation industrielle
2-1.2	Classe de protection, protection contre le rayonnement ultraviolet pour une utilisation industrielle
23511 TAIWAN	Code postal et pays du fabricant
	Symbolo de protection contre les particules à grande vitesse, test d'impact à faible énergie
1	Classe optique : valeur de réfraction +/- 0,06 dpt, 0,12 cm/m
2	Classe optique : valeur de réfraction +/- 0,12 dpt, 0,12 cm/m

Avertissements

- Inspectez les lunettes avant chaque utilisation. Remplacez-les immédiatement en cas de signes de dommages, notamment des verres rayés.
- Si le symbole F, B et A n'est pas commun aux deux lunettes et à la monture, le niveau inférieur doit être affecté à l'ensemble de la protection oculaire.
- Si une protection contre les particules à grande vitesse et à des températures extrêmes est nécessaire, la protection oculaire choisie doit être marquée de la lettre T immédiatement après la lettre d'impact, à savoir FT, BT, AT. Si la lettre d'impatt n'est pas suivie de la lettre T, la protection oculaire doit uniquement être utilisée contre les particules à grande vitesse à température ambiante.
- Les matériaux entrant en contact avec la peau du porteur peuvent causer des réactions allergiques aux personnes sensibles.
- Les protections oculaires contre les particules à grande vitesse portées sur des lunettes ophtalmiques standard peuvent transmettre une énergie d'impact, créant un danger pour le porteur.
- Assurez-vous que les lunettes sont bien ajustées, réduisent les espaces par rapport à la tête et ne bougent pas facilement.

Stockage

Stockez les lunettes dans un lieu sec à température ambiante et à l'abri de la lumière du soleil. Les lunettes doivent être transportées et conservées dans l'emballage d'origine, plage de température 5° - 40°C, humidité relative < 80%. Transportez le produit dans l'emballage d'origine.

Nettoyage

Les verres doivent être nettoyés régulièrement. Cela doit être fait avec un produit de nettoyage doux, à température ambiante (20 ± 5°C). Un désinfectant respectant les instructions du fabricant peut être ajouté à la solution de nettoyage pour désinfecter les verres.

Mise au rebut du produit

Les verres rayés et/ou les produits endommagés doivent être remplacés ou mis au rebut.

Jetez le produit après 5 ans.

Pièces de rechange / accessoires

Contactez le fabricant pour obtenir plus d'informations sur ce produit.

Fabricant	PAN TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD. 16F-1, No. 16, Jian Ba Road, Chung Ho District, New Taipei City 235, Taiwan (R.D.C.)
Importateur	CENTRAL LOBAO - FERRAMENTAS ELECTRICAS S.A. Rua da Gandara no. 664, 4520-606 S. Joao de Ver, S. M. Feira, Portugal
	CERTOTTICA SCRL - Notified body No. 0530 Ufficio Commerciale - test e certificazione ZI VILLANOVA 32013 LONGARONE BL Italia
Tests/Approbation	SAI Global Assurance Services Ltd. - Notified body No. 2056 Partis House, Ground Floor Davy Avenue Knowlhill Milton Keynes MK5 8HJ United Kingdom

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

Occhiali di sicurezza conformi allo standard EN 166:2001.
Prestare attenzione durante l'uso di questi prodotti.

Questi prodotti recano il marchio CE di conformità ai requisiti della Normativa Europea (UE) 2016/425.
Modelli certificati da Certotica: SE2105, SE2106, SE2160, SE2178, SE2186, SE2258, SE2275
Modelli certificati da SAI Global: SE2148, SE2172, SE2211, SE2266, SE2301, SE2324, SE2327, SE2384, SE2387, SE2388, SE2389, SE2391
Tutti gli occhiali protettivi autorizzati sono conformi allo standard per la protezione degli occhi CE EN166:2001.

Per i rischi contro cui l'occhio è destinato a proteggere e per il campo corretto di utilizzo, fare riferimento ai contrassegni sul prodotto.

Contrassegno sulla montatura - esempio:

PT	EN 166	F				

Identificazione del produttore - Standard applicato - Campi di utilizzo (3 - ove applicabile) - Resistenza meccanica / Temperature estreme (F/T - ove applicabile) - Simbolo che indica che gli occhiali protettivi sono progettati per una testa piccola (H - ove applicabile) - Numeri più alti di gradazione oculare compatibili con la montatura (ove applicabile